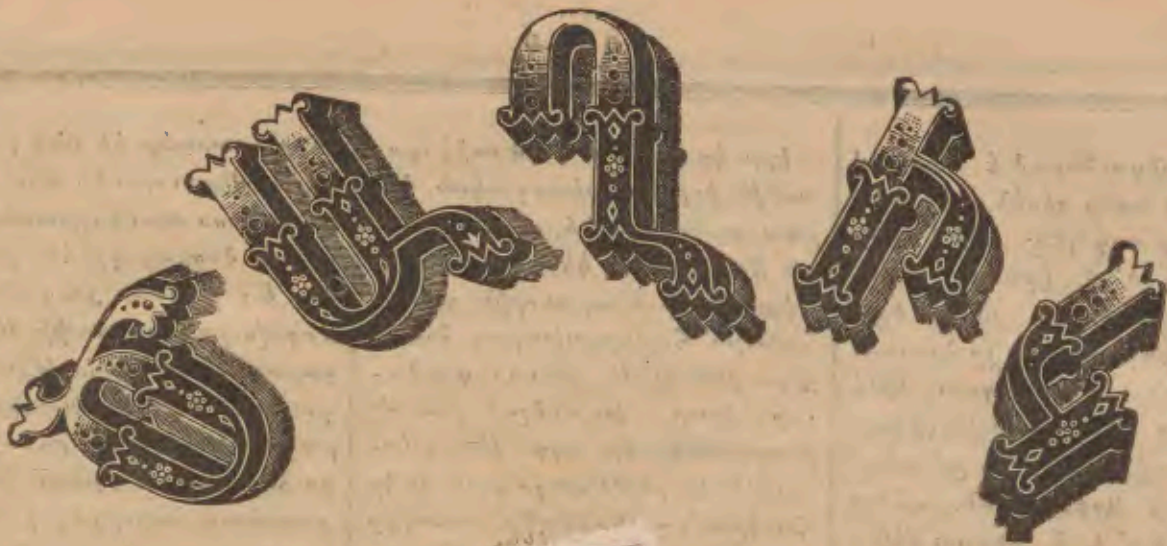




Ծանուցման առիդ 2
Առաջին երեսը 5

ԼԱՆՊԵՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKATIAN

ԾԱՂԻԿ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորքըշաբ-
թի եւ Շաբաթ օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 դրուշ արծաթ,
— վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 110 դրշ :

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Ա. Արտոնտէր եւ Տնօրէն Անտոն Սաքատեան ,
Կ. Պոլիս , Պապը Ալի ճառատէօի թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնարած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

ԹԻՒ 21 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐՈ

1887 ՄԱՐՏ 4 ՇԱԲԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՆՈՐ ՕՐ ՆՈՐ ԳԻՒՏ

Ահաւասիկ նոր զրոյց մ' ալ ,
Պէշիկթաշի գերեզմանատեան խնդ-
րոյն նկատմամբ կըսեն թէ Ազգա-
յին արտօնութեանց Պէրաթնե-
րուն ջնջման սկզբնաւորութիւն
մըն է ոսկերութեան փոխադրու-
թիւնը : Մենք այն պիտի արտա-
ւոյց դործքեր և խօսքեր տեսած
և յամ իմք որ մեզ զարմանք չը
պատճառեր . բայց ժողովրդեան
միտքերն խանգարելու հանգա-
մանք ունենալուն մի քանի խօսք
ըսել արժան է :

Այն Պէրաթներն ոյն իսկ Տաճ-
կաց կրօնին մէջ , այն աստիճան
նուիրական են . որ նոցա տրա-
մադրութեանց անխախտ պահ-
պանութեանը չէթէ Հայոց Ազ-
գը՝ այլ նոյն իսկ վեհափառ
Սուլթաններն հսկած են . եղած
են պաշտօնեաներ որ ժամանակ
առ ժամանակ եղծել ուղած են

այդ արտօնութիւններն բայց եր-
բէք յաջողած չեն , զի անկարե-
լի է . դեռ քիչ ժամանակ ա-
ռաջ թէ մեր և թէ Յունաց Պէ-
րաթներու խնդիրն յուզուեցաւ
բայց երկու Ազգաց Պատրիար-
քունք վեհափառ հայտեր գիմե-
ցին և ամեն մարդ գիտէ թէ ար-
դիւնքն իւր եղաւ . հիմայ ելնել
ըսել թէ ոսկերութեան փոխադրու-
թիւնը Պէրաթներու ջնջման ըս-
կըզբնաւորութիւնն է , սնտիք
չե՞ն . ըստ մեզ , աւելի լաւ կըլլար
եթէ ըսէին թէ Պատրիարքական
նոր ընտրութեան մը սկզբնաւո-
րութիւնն է : Երկդիմի խօսքը
ունկնդրաց հնչնուք կը պատճա-
ռէ . ազատ խօսեցէք ահա եղ-
բարք :

Մ Շ Տ Ո Ց

Ըստ ոմանց , կարեւոր խնդիր
մը լուծելու համար , նոր Պատրի-
արք մը և նոր Բաղաքական Ժո-
ղով մը ընտրելու է եղեր . ինչ-

պէս կերեւի , նոր է այս համա-
գումը , ասոնք կըսեն թէ նախկին
Պատրիարքունք և վարչութիւնը
պատասխանատու չեն Ազգին ,
ուստի պէտք է ելլեր նոր Պատ-
րիարք և նոր վարչութիւն որ-
պէս զի գէթ ժամանակ մը ապա-
գային համար պատասխանատու
մնան . բայց պիտի ըսեն թէ ա-
տոնք հոգին յաւիտենից պաշտօ-
նի վրայ պիտի մնան , հարկաւ
այդ նորերն ալ հնոց կարգը պի-
տի անցնի , այն ժամանակ պա-
տասխանատու զով՞ գտնենք . .
Պ . Արփիարեան անշուշտ ան-
մահ էակներ գտած է այդ
պաշտօններու համար , մեզ անկ
չէ խորհիլ :

Երուսաղիմայ պարտուց՝ զինուո-
րական տրոյց վրայ յաւերման
յանձանքն նախկին Պատրիարք և
Բաղաքական Ժողովոյ վրայ կը
թողուն մինչդեռ Երսփ . Ժողովը
քուէարկեց այդ խնդիր :

Կաթողիկոսական ընտրութեան
երեք ընտրելեաց ցանկին գրու-

Թիւնն ընդունուած է բսելով խաբեր են եղեր զիրենք. էր խեղաթիւրէք այդպէս. միթէ ձեր պաշտպանած՝ և Երեսի. ժողովոյ միաձայն քուէն յարգուելով Ներսէսը կաթողիկոս չը հրատարակուեցաւ. ասկէ զատ եթէ վեհափառ Մակար կաթողիկոսը չը ճանչնայիք, ըլլալիքը չը՝ պիտի ըլլար. Հայ Ազգը կըսեն, պէտք չէ վստահի ո՛ր և է խնդրոյ մէջ ո՛ր և է խօստման, կանխիկ առնենք, կանխիկ տա՛ք:

Ասկէ բացորոշ սա կը հետեւի որ եթէ փոխան բան մը առնէն նէ այն ժամանակ հաւատոյ խընդիրն պիտի վերնայ. ներելի՛ է արդեօք հարցնել թէ՛ կանգունը քանի՛ տանք նէ հաւատքնուն չը դպչիր:

Կանխիկ առնենք կանխիկ տա՛ք:

Ատի քէշ բան չէ. սակայն իւրեանց տնական գործոց մէջ անգամ կարելի չէ գործադրել:

Հոս մտքերնիս պատմութիւն մը եկաւ. Գայնարձայի պատերազմէն վերջ դաշնագրոյն վրայ խորհրդակցութեան միջոցին, դաշնագրոյն մէկ յօդուածը՝ որ ծանր էր բարեփոխելու միջոց մը կը խորհէին. ներքինապետը որ ներկայ էր, ըսաւ—Ատալ մտածելու բան է, պաշտօնանկ ըրէք այդ յօդուածը գրողը. Եպարքոսը ալ չը դիմանալով գոչեց. ով Աստուած, սա խափշիկին խելքը մէկ օրուան համար ինձի տուր որ գէթ գիշեր մը հանգիստ քընանամ: Հիմա ես ալ այն կը մագթեմ որ, ո՛վ Աստուած, սա Արփիարեանին խելքը ինձի տուր որ գէթ օր մը հանգիստ քուեն. քընանամ...:

Կը խենք թէ ֆաղաքական և կրօնական ժողովներն և Ատենապետաց զիւանը երկու շաբթի օրն երկար վիճաբանութիւններէ յետոյ համաձայնեցին կրկին գիմուս մը ընելու:

Երբ կը տեսնեմ կայծոռիկ պատանին իւր Սպնքիւղղական հըրատարակութիւններովն լուսահոգի Տօն Քիշօթը կերեւակայեմ որ Միքլօմիքօն թագաւորին փեսայանալու համար ոչխարաց հոտեր ցիրուցան կընէ. զինւոր դործաւոր իրար խառնելով բան մը թարգմանեց էր. այդ թարգմանութեանն ընթերցողը բան մը կը հասկընայ՝ —չեմգիտեր —ստոյգը սա է որ թարգմանած է, թարգմանած ըլլալու համար:

Փունջի մէջ կը կարդամք թէ՛ Միացեալ Նահանգաց՝ Մոռաչուսէթ Նահանգի բնակիչք, մէկ տարուան մէջ 200 միլեօն Աւել դործածեցին:

Եթէ մեր դրական ասպարէզն աւելի հարկ ըլլայ, այդ 200 միլեօն աւելին վրայ, Աւելեաց մը աւելցնել պէտք է:

Կեսարիայէն Հայ, Յոյն, Կաթողիկ և Բողոքական հասարակութեանց պետերուն ստորագրութեամբ հեռագիր մը հասած է ի Պատրիարքարան որ կը ծանուցանէ թէ Մարտիրոս անուն տըղու մը պատճառաւ մեծ խռովութիւնք ծագեց են ի Կեսարիա: Սա Մահմետականութիւն ընդունելու փափաք յայտնելով, տարիքն խնդիր եղեր է և կերեւի թէ ի Պօլիս Գատական գործոց նախարարութեան հարցուելով հրահանգ տրուել է որ եթէ Մարտիրոս անուն պատանին 15 տարեկան չկայ իւր ծնողաց յանձնուի: Տեղական կառավարութիւնն ալ նկատելով որ սոյն պատանին 15 տարեկան հասակի մէջ չէ, զայն իւր ծնողաց յանձնեց: Ասոր վրայ Կեսարիոյ թուրք հասարակութիւնը և մասնաւորապէս կարդացողը իբր 2000 հոգի կառավարութեան ասպարանքը և զօրանոցը խուժեց. քարերով բոլոր ասպակները և պատուհանները կոտորեցին մէկ քանի հօգի ալ վիրաւորուել են: Ամբողջ Մարտիրոս անուն պատանին բռնեցին և փակեցին իւր ծնողաց տան մէջ: Սա Կեսարիոյ թուրք հասարակութեան և մասնաւորապէս կարդացողի իբր 2000 հոգի կառավարութեան ասպարանքը և զօրանոցը խուժեց. քարերով բոլոր ասպակները և պատուհանները կոտորեցին մէկ քանի հօգի ալ վիրաւորուել են:

Ներք կոտորեցին մէկ քանի հօգի ալ վիրաւորուել են: Ամբողջ Մարտիրոս անուն պատանին բռնեցին իւր ծնողաց տան մէջ: Սա Կեսարիոյ թուրք հասարակութեան և մասնաւորապէս կարդացողի իբր 2000 հոգի կառավարութեան ասպարանքը և զօրանոցը խուժեց. քարերով բոլոր ասպակները և պատուհանները կոտորեցին մէկ քանի հօգի ալ վիրաւորուել են:

ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ՄԱՅՆԱ

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիքխանէսի իտարէ մէծիսի Ս. Յակոբ խաթախանէսի մէսէլէսինի կէջէն ճուճաւ էրթէսի կիւնիւնի հայէթ թահմը նազարաւարտք քեամիլէն, պիթիւմիշ տիր, եանի Ապտալ Յովհաննէս էֆէնտիլ իտարէ նէզարէթիւտէն էլ չէքտիրիւմիշ տիր:

Մէծիսի իտարէնին պու թէտապիւրի բէք եօլունտա տըր, զիրա էհալի ասլա ումուճա զարարը օլան պիր չէյին թաւալընտա պուլունմաղ, ահալիլի տիլնէմէք պիլնէֆա իտարէյէ մուզիրը տիր: Պիղ Մէծիսը իտարէի թէպիրը իտէրիզ բի, ուֆագ պիր գըղըճըմտան վուգուլի միւհէմէլ պիր եանըլըն էօնիւնիւ ալմըշ տըր: Եալընը պիր արաճիֆէ նազարէն Ապտալ Յովհաննէս էֆէնտիլ, խաթախանէսին տէֆթիլէրինի թէսիլմ իթմէք իսթմէյօր իմիշ: խաթախանէյէ այիտ օլան տէֆթիլէրի սագալայը պէրմէմէտէ իքի սէպէպ օլապիլըր, պիրինճիսի սանտըք աչըղը, իքինճիսի ֆիզուլի մէսարիֆաթ վուգուլի վարսա ալիզ ու ամիզ թէտգրգաթտան իճթինապը: պու իքի սէպէպին տախի ասլ ու էսասը եօգ տըր: Հաթթապիր մէմուր մէմուրիլէթինտէն աղլ օլտուգտան օօն:

րա, տէվարինին տէֆթէրէրինի սագլամատան նէ՝ ֆայիտէ հասըլ օլուր:

Պու արաճիֆի տուլար տուլ-մազ պիզ թաճգրդ իթաիք քի Ապտալ Յովհաննէս էֆէնտի բաղար էրթէսի կիւնիւ խասթա խանէնին կէրէք տէֆթիթի վէ կէրէք գօնթիթի վէ սայիթ էվ-րագլարընը թիւլիմ իթմիշ տիր:

Շիմտէ պիզէ, խասթախանէ-յէ, Ս. Յակոբ իտարէ մէճիսինին թաճթը նէղարէթինտէ օլարագ, մաաշը վէ տայիմի պիր միւտիլա-զըմ-նասըլքի պիզիմ Աղգ-Հիւան-դանոցտա վէ Բուժարըն խաս-թախանէսինտէ տէ պէօյլէ տիր-չիւնքի հիւրմէթու Աղալար նէ գատար միլլէթէրվէր օլսալար, հէր վագըթ մահալը մէմուրի-յէթիւրինտէ պուլունամաղար, հաթթա պուլունասլար պիլէ խասթայանասըլ պագմալը, տի-վանէլէր իլէ նէ եօլտա պարըն-մալը վէ նէ եօլտա գուլլանմալը-եր պիլէմէղլէր. աժա տէյէճէք-լէր քի պիլա մաաշ պու իշի կէօ-րէն վարըքան նէ իշիւն բարա վէրէլիմ—վէրին, վէրին. խարճը իշինտէն չըգար գօրգմալըն:

ՈՒՅԳՈՒ

Յրանստատ, Մարկերիտ-Պօլէն-վալ նամընտա պիր կէնճ գրդ, 1883 սէնէսի Մայիս 3 թարիխինտէն պէրու Վէթարթի Եանի Սիւ-պուլթի խասթէլիկինէ տիւշար օ-լուպ. օլ կիւնտէն շիմտիյէ տէկին 43 ալ տըր ուլգու ուլումագտա իմիշ. պու 43 մահ տէվամ իտէն ուլգուլա էվրօթալըլար թէհանիւպ իտէրէք հայրան օլուեօրլար. կէլիւնլէր Սթամպուլա տա միլլէ-թիմիզ գէնկիւլէրինտէն պիզ էօյ-լէ ատէմլէր կէօթէրէլիմ օլլարա քի, տօղալը պէրու ուլումագտա տըրլար. Եինէ Մատմաղէլ Պօլէն-վալ իշիւն հէթիմլէր իւմիտ էաի-

յօրլար քի պիր կիւն ուլանըր տէ-յու, պիզիմ գէնկիւլէրինտէ իշիւն պու իւմիտ տաիի եօգ տըր, զիրա պաղը հէթիմլէրին էֆթեարընա մուղայիթ օարագ, պիզիմ խաս-թալարտան չօգտա՞ն տըր իւմի-տիմիզի գաթ իթմիշիզ:

ՄԱՏԻՏԻ ՀԱՐՈՒԱՅ

Մեր հաւատացեալ գիտունը՝ ինչպէս կանուանէ ինքիւնքը Հ. Սերսիմէ Տէվրիշեան, փետրվար 2ին դարձեալ լեզու ելաւ: Այդ գրական սարկաւագը ինչ լեզ-ուանի է եղեր. ապագրական սը-խալներն ուղղելու տճապարած ատեն, դժբաղդաբար քերական-նական և տրամաբանական սխալ-ներն ուղղելու մուցեր էր զոր մենք մի քանին նշանակած էինք: Գալով թերթին պարունակու-թեան, Լէնկիսդներու հրատա-րակութեանց թարգմանութիւն-ներն քէշ չէ. բայց ներուի մեզ ըսել թէ՝ խնդրականներն ծաղ-կոցներու աշակերտաց համար՝ վարժապետներու դասախօսու-թիւններուն շատ կը նմանի, ուս-տի փոխան ուսումնաթերթ հրա-տարակելու եթէ ծաղկոցներու մէջ վարժապետութիւն ընէ, ա-ւելի շահաւոր կըլլայ իրեն հա-մար:

Ներեցէք վարդապետ. տգի-տութիւննիս շատ թանձր է, Զար-կանել Զարկանայ ձուկ ըսել է կամ թէ Եղսնելը ե՞ղ հանել կը նշանակէ. Մայրենի պարանոցը երկրադէտիս ո՞ր կողմն է որ որբ աղջկը ինկեր է:

Մեր լեզուանին այս անգամ դարձեալ երեք բառ եւս դա-տապարտեր էր. եթէ այսպէս շարունակէ, Հայոց լեզուին մէջ բառ պիտի չը մնայ ամենքն ալ պիտի դատապարտուին. կարելի է Լեզու անունը շնորհ մը գտնէ բանգի վերապատուելի հօրեղուն,

փոխանակ բերնին մէջ ըլլալու ճակտին վրայ է՝ տակը ունենա-լով Ուսումնաթերթ տիտղոսը. կարեւորը լեզու մը ունենալն է, բերնին մէջ կամայոր գտնուիլն հօգ չէ. միայն ըստ ի թէ ասուն է և ոչ անասուն, ահա խնդիրն:

Արդ մեզ համար սեպուհ պարտք մ'է իմացնել այդ հաւատացեալ գիտունին, որ հիմա գրական աս-պարեզի վրայ մոխիր կլլող մարդ չիկայ, իրենին պէս սոպօ գրիչներ շատ ջախջախեցինք՝ ինչպէս պի-տի չախջախենք նա եւ իւր լե-զուն, եթէ աւելի երկարի:

ԳԱՏԸՆԼԱՐ ՄԷՃԼԻՍԻ

Նասըլ քի ճուժաա էրթէսի կիւնքի նիւսթէմիզտէ ետղմըլ ի-տիք, մատամ վէ մատմաղէլլէր, Ս. Յակոբ խասթախանէսի մէնէ-լէսինին հիւանի թէսլիյէսինտէն պիլապէր, թամ էօյլէյի պիր սաաթ կէչէրէք, Թէրէ Պաշընտա Բրթի-Շան պաղչէսինտէ ազտը մէշվէրէթէ օթուրտուլար:

—Գա ճանըմ նէ կիւզէլ հովա մէճլիսիմիզի Շիշլիտէ գուրայը-տըգ տահա էլի օլըրըտը:

—Աման սէնտէ, բազար կիւնիւ տէ օրահա կիտէրիզ, շիմոթ իշի-միզէ պաղալըմ. Ասամպլէմիզէ պիր Ատենապետ իլէ պիր տէ Ա-տենադպիր լազըմ:

—Գուզում մատմաղէլ Զիշիլ, աթըլա պէկիր նէ՝ տէմէր տիր:

—Ինանըրսան պէնտէ պիլմէմ:

—Էյ նէ տէրսինիզ, Ասամպլէ-միզէ Ատենապետ քիմի ետաա-լըմ:

Մէճլիս արիզ ու ամիզ միւթա-թալէատան սօնորա ճէրպէղէսի տէրքետար պուլունան մատմաղէլ Ուսկուկու Ատենապետ ինթի-խապ իթտիլէր. սըրա Ատենա-դպիր ինթիխապընա կէլտիկին-տէ, մէսէլէ պիր ազ կիւճէշտի:

—Մատմազէլ Վէրոն, սէն եա-
զը եազմագ պիլմէլիսին:

—Բէք ազ պիլմէլիսին Ատենա-
գ պիլմէլիսին:

—Զիշիլ սէն պիլմէլիսին:

—Եազմագ տէլիլ օգուտագ տա
պիլմէլ:

—Սնիկ սէն տէ պիլմէլիսին:

—Ֆրանսիացի օլուրսա եազա-
րըմ ամմա էրմէնիճէ պիլմէլ:

—Սօֆի սէն:

—Եօգ:

—Գաթին սէն:

—Պիլմէլ:

—Էյ պու տա թօհաֆ իշիմիդ-
տէ հիշ եազը եազմագ պիլմէն
եօգ մը, Սէրէնա սէն պիլմէլիսին:

—Ինանըրսան էվէլ պիլմէլիսին
ամմա չիմտի ունուլմտուլ:

—Գա նիշին պօշուկնա եօրուլը-
յօրուլ հէրֆանէ իտէլիմ, տիշար-
տան պիր եազընը թուլմալմ:

—Էյ չիմտի եազընը յը նէրտէն
պուլալմ:

—Իշիմէ միւսիւ ժան կէլիօր,
օնու եազընը իտէլիսին:

—Գատըլար Ասամպէսինէ էր-
քէք գապուլ օլուկմազ, Գօնա-
թիւթիսինընմազ գարըն տըր:

—Ամանըն գըզլար, սըգըլյօ-
րուկ արթըգ, պիր սաաթ էվէլ
նէ եաբաճ գաաք եաբալմ:

—Էյ իմա, հէր նէ օլաճագ սա
րուսուկմտուլ օլմալմ:

—Պանա գալըրսա մատմազէլ-
լէր, մուկագգաթ սուրէթտէ Ա-
տենազպի իկիլիսին էտէլիմ տէ
նէ վագըթ մատմազէլլէրտէն պի-
րի եազը եազմագ էօրէնիսէ
մէմուրիլէթիմ օնա թէրք իտէր
չըգարլմ:

—Պանա գալըրսա պու ֆէնա
օրինեօն տէլիլ:

—Հէմ միւսիւ ժան պիլմէլիսին
տիր. պիր ֆիսթան կիյտիլիսին
պիր տէ մասքէ գօրսան, բիմ
տէր քի էրքէք տիր տէլի:

—Էյ նէ տէրօլիսին մատմազէլ-
լէր, միւսիւ ժանը գապուլ իտէր-
մի սինիլ:

—Գապուլուկմազ տըր .. վիվ լը
Միւսիւ ժան:

—Էօլլէ իսէ մէճիւ աչըլտը
հէր քէս էֆրեարընը լիպէրթա
սէօլլէնէպիլիլ:

—Լագըրտը իսթէրիմ (խօսը
կուզէմ):

—Լագըրտը մատմազէլ Սուր-
բիկին տիր:

—Էյ պիլմէլիսինի գի Վլամօտ
տը մուկագէլ մօտա կազէթապընա
միլլէթիմիլին ֆագըր գըզլարը
ապօնէ եազըլը պարա վէրէմէգ-
լէր. պուկարը կէրէք թէշիլի գլէ
կէրէք թէշիլի էթմէք իշիւն, ի-
շիմիլիսին հէր քիմ մէգըլիլ կա-
զէթայա ապօնէ իսէ, էսկիլիսինի
ֆագըր գըզլարա մէճանէն վէր-
մէլէրինի թէշիլի իտէրիմ:

—Լագըրտը իսթէրիմ:

—Պէն տէ Լագըրտը իսթէրիմ:

—Պանա տա Լագըրտը վէր:

—Գա ճանըմ տուրուկ, օրթա.
լըղը աչտարակա չէվիլմէլին. Լա-
գըրտը Ֆիլմէլին տիր:

—Մամգէլ Սուրբիկին թէրլի-
ֆինի Ռեֆիլգէ էտէրիմ. Լա Մօտ
տը մուկագէլլէրին էսկիլիսինի ֆու-
գարա գըզլարա վէրիսէք, պա-
րիտ վէ մօտապը կէշիլի գըլա-
ֆէթլէրէ կիրիպ, ալէմէ կիւլիւնճ
օլուրլար:

—Այ իմ էֆրեարընմա,
եա մօտա կազէթալարընըն եէ-
նիլէրինտէն տաղըթմալըյըզ վէ
եախօտ հէր կիւն սէզօնուկնա
կէօրէ մօտա չէլլէր կիլիսինիպ, սօ-
գապարը կէզմէլիլիլ քի կէօր-
սիւնլէր տէ գօթիւկէրիմիլիսին
էօրնէք ալսընլար:

—Պարվօ. բէք. րաճօնընտա
Լագըրտը իթտի:

—Լագըրտը իսթէրիմ:

—Տուր գըզ գարտաչ, մանիքէ-
թիմին տանթէլապընը երրթտըն:

—Գա խըլանէթ տէմիստէն
պէրի Լագըրտը իսթէեօրուկ վէր-
մէյօրլար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

—Հէրինիլգէ տէ վէրէճէլիմ,
տուրուկն աճէլէ իթմէլին եալը-
նըզ պիր Օպէնուկաթիւնըմ վար:

էտէլիմ տէ կէնէ Լագըրտընըզը
էտին, պիլգ պու սօսիթէլի մօ-
տա վէ լիւքս իւղէրինէ էֆրեար
պէնան իթմէք իշիւն թէշիլի իթ-
մէտիլ, ապիլիսինէ մէսէլլէր իւ-
զէրինէ Լագըրտը օլաճագընը:

—Ինանըրսան գըզ գարտաչ,
չու ապիլիսինէ տէմէլլէր մի,
էօլլէ սըգըլըրըմ, էօլլէ սըգըլը-
րըմ քի պիլթիւն էսնէմէք կէլիլ
իւզէրիմէ:

—Մատմազէլ սըգըլըյօրսանըզ
իսթիֆա էտէպիլիլիսինիլ, պիլգ
պուրայա թօբլանտըգ րսա, Ս.
Յակոբ խաաթախանէսի բէսթիօ-
նընա պիր նէթիլլէ վէրէլիմ տէլի
թօբլանտըգ, թուրնիւրիւմիլի
պիլիմէ գօյալըմ տէլի կէլմէտիլ:

—Մատմազէլլէր պօշ եէրէ միւ-
ճատէլէ իթմէլին. Ս. Յակոբ խաա-
թախանէսի մէսէլլէսի թէսվիլլէ
օլտու պիլթտի. չիմտի հէր քէօ
րահաթիլնտա տըր, նաֆիլլէ թա-
ճիլ օլմալմ:

Պու խապէր, թէքմիլ մատմա-
զէլլէր իւզէրինէ պիր մահուկնի-
լէթ հասըլ իտուպ, արթըք պաչ-
գա պիր կէօրէճէք իշ գալմամըչ
օլտըղընտան, մէճիւ տաղըլարագ
հէր քէս էսկիլիսին կիպի տէքիլ-
նին պաշընա կէշտիլ:

ԳԼԹՐԻԶՄ

Պիր գարը գօճա կէզմէլլէ չը-
գարլար եօլտա պիր արապա
տուրտուրթլպ, գարրօր իլքին
արապայա պիլնէր. Գօճապը ա-
րապաճը իլէ բաղարըգտա իքէն.
նապըլսա արապանըն աթլարը պիր
բէօրէրտէն իւրբէրէք, տէօրթ
նալ արապայալ ալրպ կէօթիւրիւր-
լէր. գատըն արապանըն իշինտէ
հալգըրըպ ֆիլգան իթմէքտէ. գօ-
ճապը արապանըն արտը սըրա
պագա գալըր, տուրտըղը եէր-
տէն գըմ, Լուսմազ:

Արապա նիհայէթ կէօզտէն նի-

հան օլորդունտա, ֆիլօղօֆ գօճա-
սը տէտի:

—Գալգայլմ էվէ կիտէյիմ. եա-
րըն էլպէթ ձէրիտէի-Շարգիլէտէ
թէֆէրուաթընր օգուրմ:

Պիր ճէղա մահքէմէսինէ, խըր-
արզըդ թէօճմէթիլէ պիր չօճուգ
կէթիլիլէր:

Բէյիս — Պ. օլուլ սէն տահա
չօճուգսըն, պագսանա պօյունա,
պու եաշընտա խըրազլըղա՞ մը
պաշլատըն:

Չօճուգ. — Նէ եարայլմ Բէյիս
էֆէնտի, հէր քէյ թէայեիլէի ի-
չիւն պիր սէնաթ ինթիխապ էթ-
մէլի տիլ. թապի պէն տէ բա-
րա դաղանմագ թաղիդինէ սաբ-
ալմ:

Իքի արգատաշ եօլտա պիրի-
պիրլէրինէ թէսատիլի խտէրլէր,
պիրի տիկէրինէ տէր:

—Վա՛յ, Գէսրդ աղա, մաշալահ
իւսթէ կէլմըշսին եանագարըն
տօլմուշ, բէմպէ սաղլամ Բէնկի-
նիզ եէրինտէ:

—Սահի՛հ մի տէյօրտուն, պու
գատաւ Բէնկիմ կիւղէ՛յ մի:

—Նէ՞ տէյօրտուն դարտաշ.
դանն իտէրսին քի պուրնունա
տօմաթէս ֆիտանը տիլմիշէր
տէ, մէյվէլէրի իքի եանտան ֆըշ-
գըրմըշ:

Էվվէլքի կիւն սապահլայըն էր-
քէն, Պէյօղունտա Աստուածածին
քիլիսէսի գարուսը էօնիւնտէ պիր
չէօք եըղընը պրագմըշլար ըտը
էանաֆըն պիրի պունու կէօրէրէք
քիլիսէյէ կիրիպ ժամկոչա տէտի:

—Սօգագտա քիլիսէսին գա-
բուսը էօնիւնէ չէօք տօլտուրմըշ-
լար օնու գալտըրըն:

—Ազգային տուրք վէրմիշ մի-
սին:

—Նէտէ՛ն սօրտուն:

—Վէրմիշ իսէն, տիւշիւնիւ-
րիւզ տէ լաղըմ կէլիլ իսէ չէօրիւ

գալտըրընը. եօգ էկէր վէրմէ-
միշ իսէն, լագըրտը իթմէյէ հագ-
դըն եօգ տուր:

Ալօգաթին պիրի քէնտինին
դուրթարմըշ օլտուղը խըրարդ վէ
տօյանտըրընը պիր մի շիթէրիսինէ
թէսատիլի էտէր քի՛ վէքեայէթ
իւճըթիլինի տահա ալմամըշ ըտը:

—Պագսանա եահու, պօրճունը
նէ՞ վագըթ վէրէճէքսին:

—Եարմ սաաթ պօշ պօղաղըրդ
էթտին տէյի սանա բարա մը վէ-
րէյիմ. Ալահ ազըլ վէրսին:

—Պու բարայր վէր տէյօրտու-
մ եօգսա սէնի եէնիտէն մահքէմէ
հուղուրունա կէօթիւրիւրիւմ պիւ-
միշ օլ:

—Թամա՛մ սանա գալմըշ...
մահքէմէտէ պէնիմ իչին օ գա-
տար էյի շէլէր սէօյլէտիքտէն
սօնդրա, պէնի մէթհ իտիպ կէօյ-
լէրէ չըգարտըգտան սօնդրա, եէ-
նիտէն մահքէմէյէ կիտիպ տէ
պէնիմ իչին, խըրարդ, տօյանտըրը-
նը տէմէյէ եիւզ սուրաթ իս-
թէր:

Իքի ֆիլիսօֆ պիր գաղինօտա,
էրքէքլէրին գատընլար իւղէրինէ
օյան հուգուգոււնա տտիր աթի-
տէքի միւքեայէմէյի էթմէքտէ
իտիլէր:

—Պէնճէ, պիր ատամ քէնտի
գարընընը տէօյէրտէ, օ ատամ
ալլադ վէ նամուսսըղ տըր:

—Էյի ամա, չօգ տէֆա բահաթ
իթմէք իչիւն տահագտան պաշ-
գա չարէ եօգ. զիրա գարը տէ-
տիկին սարնըճ սուլունա պէյնզէր
տէօյիւլմէտիքտէն սօնդրա իչիւ-
մէզ:

Չէմանէմիզին տէլիգանլըլարըն-
տան պիրի, դայէթ գէնկին պիր
ատէմին քէրիմէսինէ վագըթ ա-
լէտգասը խտէրէք, նիհայէթ պիր
կիւն գարարը վէրիպ տօղրու գը-
ղըն բէտէրինին մաղաղասընա կի-
տէր:

—Էֆէնտիմ Ալահըն էմրի իլէ
քէրիմէ հանըմընըղըն էլինի տի-
լէրիմ:

—Բէք էյի ամա օղլու՛մ, շիմ-
տիտէն ֆիքրինէ գօյմալըսըն քի
պէն քէնտի գրղըմ իչին թըրա-
խօմա վէրմէմ, պէնտէն բարա
պէքլէմէ:

—Էօյլէ իսէ էֆէնտի, եարմ
սաաթտան պէրի վէրտիկիմ սը-
գընթը իչիւն աֆիլ էտին. նէ պէն
պուրաեա կէլմիշ օլայլմ, նէ տէ
սիզ պէնի կէօրմիշ օլուն:

Պիր սուարէտէ մատամըն պիրի,
պիր դաշ գալալիէրլէր իլէ ճիւ-
վէքեարլըդ էթտիկի սըրտա Ե
եաշընտա պուլունան դայէթ դո-
ղէպ օղլու կէլիպ վալիտէսինէ
տէտի:

—Պանա գըրդ բարա վէր պիւ-
եա ալաճաղըմ:

—Հայտէ տէֆ օլ շունտան, ա-
տամ իչինտէ բարա իսթէմէղլէր
այրպ տըր:

—Եօգսա պօրճունու վէր:

—Պո՛ւ նէ լագըրտը պէնիմ սա-
նա նէ՞ պօրճում վար:

—Վա՛յ, նէ՞ չարուկ ունութ-
տըն, պուրաեա կէլմէտէն պա-
շընտան եիրմի թանէ պէյաղ սաշ
չէքմէտիմ. թանէսինի օն բարա-
յա բաղար էթմէտիք:

Պիր կիւղէլ գատըն իլէ պիր
չիրքին գատըն գօնըշտըղլարը
սըրտա, չիրքին մատամ տէտի:

—Գ. դ գարտաշ, տիւնեատա
պիր շէյէ բէք պէօյիւք արղիւմ
վար:

—Նէ՞ տիր պու արղիւն:

—Պիր էրքէք այ սգլարըմա գա-
բանմըշ կէօրէյիմ:

—Օնտան գօլալ շէ՛յ մի վար:

—Նէ՞ եարմալը...

—Պիր գունտուրաճըյա էօլ-
չիւ վէր:

ՀԱՆԴԵՍ

Վիեննայի Մխիթարեան միաբանութեան վերապատուելի Հարց հրատարակած «Հանդէս Ամսօրեայ» հանդէսին՝ ինչպէս ծանուցած էինք, Մարտ ամսաթիւն ստացանք, սոյն օգտակար պարբերականը բոլոր ընթերցասիրաց կարդալու արժանի հանգէս մի է որ գիտական, բարոյական, պատմական և այլ ճոխ պարունակութեամբը իւր կոչման բուն համեմատ և հրատարակուած հանդէսներու առաջինը կրնայ համարուիլ, Ըստ մեզ յիշեալ պարբերականը բոլորովին ժողովրդեան մատչելի ըլլալու համար դորժածուած Հայերէն լեզուն քիչ մը աւելի յստակացնել պէտք է:

Օրինակի համար յիշեալ պատուական թերթին մէջ «Հեռագրտի կատարելագործումը» կարդալով Պօլսեցին, բան մը չը հասկընար, կամ աւելի ճիշդը հասկընալ չուզեր, Պօլսեցւոյն ըսելու է «Գիտական կատարելագործութիւնն» տհա այն ատեն կը հասկնայ:

Մինք մտերմաբար այս կարեւոր պարագան զեկուցանելով, կը փափաքինք որ եթէ կարելի է, աւելի յստակ Հայերէն լեզուով շարագրուի յիշեալ օգտակար և հմտալի Հանդէսն:

ԿՏԱԿ ՄԸ

Գերապատիւ Սրբաւանձեանց Գարեգին Եպիսկոպոս, փետր. 17 թուականաւ Արեւելքի նամակ մը զրկած է որով կիմացնէ թէ՛ Գրիգոր Սէրէպրէնիքով բնիկ իպրայիլացի վաճառական մը որ առժամանակեայ կերպիւ Օտէսա կը գտնուի, 34.000 ռուպլի տոկոսն իտակեր է ընդ միշտ վարժարան-

ներու որ ի մէջ այլոց վանայ Սանդըխտեան վարժարանին 12.000 ռուպլի տոկոսն կտակած է, հետ իւր և կնոջն մահուան. ասկէ զատ Օտէսայի Հայոց եկեղեցւոյն վարժատան 8000—Էջմիածնայ ճեմարանին 8000—Քիշնէվի Հայոց եկեղեցւոյ վարժարանին 2000—Գրիգորուպօլի Հայոց վարժարանին 2000—Ադէրմանի Հայոց վարժարանին 2000 ռուպլի տոկոսներն կտակած է:

Արդարեւ ահաւասիկ օրինակելի առատաձեռնութիւն մը, Ազա Գրիգոր Սէրէպրէնիքովի այս մեծ բարեգործութիւնը յատկապէս, ընդհանուր ազգին շնորհակալութեան արժանի է զի հետըզհետէ մեծագործութիւնը Հայոց մէջէն անհետանալու վրայ ըլլալուն, մերթ ընդ մերդ այսօրինակ գիտաւորներ ազգին հորիզոնէն երեւիլը, կարի նշանաւոր են մեզ համար:

ՁԵԿՈՅՑ

Յառաջիկայ թուով մեր հրատարակած ՓԱԽՍՏԱԿԱՆ ՄԱՅՐ անուն թատերգութիւնը կաւարտի և մենք թէպէտ և խօստացած էինք յաւարտ սորա հրատարակել, մեր ՁԱՅՆ ԱՐԵՁՆ անուն վէպն, բայց մի քանի պատճառներով ստիպուեցանք յետացքել նոյնին հրատարակութիւնը, և այս պատճառներուն մեծագոյնն է ապարանական գիրքերու անբաւականութիւնն որ յուսով եմք թէ մօտ օրէն պիտի կարենանք կարդադրել ապարանական այս պէտքը:

Թէպէտ և նոր ծախքերու գուռ մը բանալ, անձուկ ժամանակիս մէջ ծանր պիտի ըլլայ, սակայն մուրալու համար ԼԵՉՈՒ չունինք մենք՝ ինչպէս որ կը մուրան ու-

րիչներ, թանկագին մատենի մը փոխարէն նուիրելով «Բիւրայեզու շնորհակալութիւններ»:

ՓԱԽՍՏԱԿԱՆ ՄԱՅՐ

ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՔ ՄԱՍ
ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Մարգարիտ.—Բայց խօստացար և պիտի տեսնեմ զանոնք:

Յովսէփ.—Այո, սակայն երեք պայմանաւ:

Մարգարիտ.—Խօսեցէք պարոն:

Յովսէփ.—Աղջիկները չը պիտի գիտնան որ դու իրենց մայրն ես:

Մարգարիտ.—Ո՛հ, որչափ ծանր է այդ պայմանը ինձ, բայց կ'ընդունիմ:

Յովսէփ.—Տեսութիւննիդ քառորդ մը միայն պիտի տեսնէ:

Մարգարիտ.—Կրնդունիմ:

Յովսէփ.—Այս տեսակցութենէ վերջը աղջկանցս պատուոյն համար, իմ քեզ տալիք թոյնս հարկ անհրաժեշտ է որ խմես. քու մահուամբդ միայն պիտի սրբագործուի նոյա անուան թողած աւատը:

Մարգարիտ.—Եթէ իմ կեանքս զաւկներուս պէտք է, յօժարութեամբ կը զոհեմ զայն. ձեր պայմանները ընդունուած է, ուրիշ ըսելիք մը ունի՞մ:

Յովսէփ.—Ոչ տիկին, հիմա կըրնանք տուն մտնալ (ներս կը մըտնան):

(Վարագոյրը կիջնայ տեսարանն Յովսէփին խուցն է) Յակոբոս վերջը Յովսէփ, Մարգարիտ, Էլիս, Սաթի-նիկ, Բարսեղ, Արմենակ:

Յակոբոս.—Ինչ դժբախտութիւն տանակ չը պիտի ըլլայ, վերջապէս պէտք է պարոնին իմացնել տիկին Մարգարիտա երկու օրէի վեր, պարտեզին դռնէն զատուած չունի. միշտ կը պնդէ որ աղջիկները տեսնել կուզէ. նգր-

վից արմատ . . կարծեմ թէ իրա-
ւունք ունի . . թշուառ կին . .
տես ամբարիշտ սէրը մարդս ինչ
փորձանքներու կը հանդպցունէ
ասի մեծ դաս մը պէտք է ըլլայ
իրեն . . հէ՛յ . . ծերունի չաղակի-
րատ լեզուդ քնդ քաշէ . . քեզի չէ
մեացեր տիրուհւոյդ յանդիմա-
նական խրատներ տալ . . քանզի
վերջապէս տիկին Մարգարիտա
իմ տիրուհիս էր . . այո՛ւ , բայց
պարոն Յովսէփն ալ իմ տէրս է . .
արդեօք տէ՛րը նախադաս կը հա-
մարուի՝ թէ տիրուհին . . ասէ՛-
ինչպէս կըսեն փաստաբանները՝
արածարանական խնդիր մը . . .
վերջապէս ինչ որ ալ ըլլայ, պէտք
է լսեմ իմ տիրոջս . . ուշադրու-
թիւն սիրելիդ իմ պարոն , կրնի-
կըդ տանդդ դուռ եկած է (դէ-
պի դուռը երթալով) բայց երազ կը
տեսնամ . կնիկը դռնէն ներս մտեր
է էրկիկն հետ հոս կուգայ .

Յովսէփ , Մարգարիտա , Յակոբոս
Յովսէփ .—(սեղանին վրայի գաւառ-
թին մէջ թոյն դնելով) Տ կին , պիտի
չը մոռնաք պայմաններն :

Մարգարիտա .—Այո , մնալ և
սպաննուիլ , ընդունուած է :

Յակոբոս .—Ահա կատարելապէս
անիմանալի խօսքեր :

Յովսէփ .—Սիրելիդ իմ Յակոբոս ,
օրիորդներուն իմաց տայիր որ
տիկինը զիրենք տեսնալ կուզէ :

Յակոբոս .—(եկուսի) անշուշտ չէ
ճանչցեր : պէտք է որ ըսեմ (տի-
րոջը մոտենալով) ինձ նայէ ական-
ջիդ բան մը պիտի ըսեմ :

Յովսէփ .—Ըսելիքդ գիտեմ հա-
ւատարիմ բարեկամ . տիկին Մար-
գարիտային համար չէ՞

Մարգարիտա .—Վաղեմի բարեկամ .
առաջին և վերջինն է այս շնորհը
աստի դու ալ երբէ ինձ և աղ . .
ո՛չ սխալեցայ , օրիորդներուն ի-
մաց տուր . ինչպէս որ տէրդ կը
հրամայէ :

Յակոբոս .—Երթամ , անմիջապէս
երթամ (մեկուսի) Դանիէլ մարգա-
րէ ո՛ւր ես . եկոյ սա գործն ինձ

հասկցուր (կը մեկնի) :

Առաջինը , Էլզիս Սաթինիկ
Սաթինիկ .—Բայց մեր բարի Յա-
կոբոսը մեզ հետ կատակ կընէ ,
մեզ կրպէր թէ տիկին մը ձեզ
տեսնել կուզէ . . մեր Մարեամը
(ձեռքը բռնելով) այս որչա՛փ նի-
հարցեր ես :

Էլզիս .—Քանի օրէ ինչո՞ւ չէիր
գար մեզ տեսնելու :

Մարգարիտա .—Օրիորդներ կը նե-
րէք որ նստիմ , ոտքի վրայ կե-
նալու կարողութիւն չունիմ :

Սաթինիկ .—Բոյր իմ աթոռ մը . .
բայց ի՞նչ ունիս :

Մարգարիտա .—(նստելով) Բան մը
չունիմ . . կուզէի ձեզ տեսնել և
տեսայ . . ուրախութենէս գըլ-
խուս պտոյտ եկու . . բայց հի-
մա բան մը չունիմ . ո՛հ սրբան
գեղանի էք . Աստուած պահէ
զձեզ . . ներքեցէք որ ձեռքերնիդ
համբուրեմ (կը քաշուին) ո՛հ թոյլ
տուէք թոյլ տուէք . մեծ բարիք
մն է այս ինծի (համբուրելով) ե-
րանի թէ երբե՛ք դժբախտ չըլ-
լաք , միշտ երջանիկ եղիք . . միշտ
երջանիկ ո՛ր Սուրբ արարածներ
(կսկսի արտասուել) :

Էլզիս .—Ինչո՞ւ այդպէս կար-
տասուես բարի Մարիամ՝ չես գի-
տեր թէ սրբան փշտ կը պատ-
ճառես մեզ այդպէս արտասուե-
լով :

Սաթինիկ .—Ահա այդ արտաս-
ուացող համար , պիտի չը թողունք
որ այլ եւս հոսկէ մեկնիս . . :

Մարգարիտա .—Այիսո՛ւ . երանու-
թեանս Աւետիսը լսեցի սիրուն
բերանէ մը՝ որ անմիջապէս թը-
ռաւ . այս բարի հրեշտակները . .
այս իմ դա . . :

Յովսէփ .—Տիկին . . :

Մարգարիտա .—Զստամեալ դէմ-
քըս չեն անդոսներ և զիս կը սի-
րեն , ես . . ես ալ հարկաւ երջա-
նիկ ըլլալու եմ . միթէ կարելի
չէ՛ր այս ահ՛ , անողորելի ճակա-
տագիր . ախո՛ս , շատ տառա-

պանք քաշեցի սիրուն օրիորդ-
ներ . . ես ալ միշտ թշուառու-
թեան վրայ խօսելով , ձեզ տխ-
րութիւն կը պատճառեմ . մինջ-
դեռ ընդհակառակը պէտք է որ
դուք երջանիկ . . ընդ միշտ եր-
ջանիկ ըլլաք :

Էլզիս .—Ինքզինքդ մի զսպեր .
քու մեղամաղձութիւնդ՝ եթէ նե-
րելի է ըսել , չեմ գիտեր ի՞նչ
հրապոյր մը ունի որ միշտ սրտիս
յոյզ կուտայ :

Սաթինիկ .—Քեզ տեսնելով .
հաւատաւոր մայրս կը լիչեմ , սիրէ
զմեզ որչա՛փ որ կընառ , մենք ալ
զքեզ պիտի սիրենք :

Մարգարիտա .—Աստուած իմ , ո-
ղորմէ հիքիս . . ալ կարելի չէ գի-
մանալ ո՛ր սրբաղան էնակներ , ը-
սէք . Սաթինիկ և դու Էլզիս ը-
սէք՝ թէ կ'սիրէք զիս . . քանէ
շնորհապարտ եմ ձեզ . որ իշուա-
ռըս այսպէս երջանիկ կընէք , ես
որ ձեր սպասուհին անդամ ըլլա-
լու արժանի չեմ . . ի՞նչ եմ ես
ձեզ համար . . ոչինչ . լեղուա-
դար կին մը և սակայն ձեր այդ-
վեհ ճակատները ինձ կը յիշեց-
նեն անցեալ բարեբաւտ օրեր որ
ես ալ մարդկային ընկերութեան
մէկ անդամն էի . . իսկ այսօր ,
մարդոց ընկերութենէ արտաքս-
եալ , ամենէն լքուած ու մոռ-
ցուած . պիտի իջնամ յաւիտենու-
թեան այն տխուր վերապը՝ որուն
ելքը անընդունելի մարմարեայ
մատեաններու մէջ պահուած է . .
բայց ո՛չ կը սխալիմ սիրուն օրիորդ-
ներ դուք կը սիրէք զիս կը ցա-
ւիք իմ վրայ . . ո՛հ , բռնք , ըսէ՛ք
եթէ մեռնիմ զիս պիտի յիշէ՛ք . .
ձեր թշուառ Մարիամը պիտի
բնտուէ՛ք երբեք . . :

(Շարունակել)

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քառթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի իր իր 100 հատը 10 դահկն. պէտք ունեցողները պէտք է դիմեն Գ. Պաղտատլեան տպարան Յակոբեան խան թիւ 13 Կ. Պոլիս :

ԷԹՄԵՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ

Մէղքիւր բումանն Վինճիտէն Աինճի ճիւղտ նէ գատար թտայ ու նէշր օլունուսլ ֆիրուսթ իտիւմէքտէ օլտըղնտան, շայանը մըթալէա օլան իշպու հիքեայէյի՝ օքոյանլարրմըղա թաւսլյէ իտէր, վէ տիկէր ճիւտլէրի տախի տէրտէսթը թապ ու նէշր օլտըղնը պէյան էյլէրիզ :

Պունտան պէօլէ սայօնէ եաղըանլար իշիւն պէհէր ճիւտի 10 դրուշ հիքեայէ թէքմիլ օլտուքտան սօղրապիր ճիւտի 15 դրուշ սաթըլըր : Ասօնէ եաղըմաք իսթէյէն Պէյօղուտօղրուսունտա թաղաիմտէ 65 նօմէրօ Մէճմուայը Ախալար մաթպասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընր :

ԳԻԻԶԻԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՏԷՊՊՕ

26-ՍԹԱՍՊՈԼՏԱ ԵՆԵԻ ՃԱՄԻԷՏԷ 26

Սրէշար տիւքեանլարը

ՍԹԱՆՊՈԼ Քէօրիւ քարչըսընտա 77—

ՊէՅՈՂԼ ԻՆՏԱ Տօղրու եօլտա 167—

Մէղքիւր էճգախանէ վէ սրէշար տիւքեանլարընտա մի թէտտտիտ վէ էվաիթէրքիպաթը քիմեէվլյէ վէ էճգա վէ մուալէաաթ վէ ալաթը ճիւրահիէ, վէ ալէա ճինս լաաթիգ իլէ չէլքտէն մաամուլ ալաթ ու էաէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆանա զ վէ ինկիլզ էճգալարը, սոյ ֆաթօնըն էն ալա ճինի, եէրի վէ էօնէպի մատէն սուլարը, ֆթօկրաֆճ, լար իշիւն ի էրքիպաթը քիմեէվլյէ, Պօրտօ շարապարը, գօնէազլար, էնվաի իշիլլէր, գօղուլո սապուշար, նէֆիս բուտրա, օտը Գօլօնը, սաչ սուլարը, տիւգլիսնիքլէր, վէ սրէշարլար իլէ քիմեախա նէլէրէ մախսուս ճամգապլար վէ ալաթ ու էաէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօրտան վէ բէրքէնտէ ֆիրուսթ օլունրր :

Քէղաիք մէղքիւր տիւքեանլարտա մուալէնէյի թըսլպլյէ տախի իճրա օլունըպ, պունա մախսուս օտալարը վար տըր,

Պէօղու էճգախանէի կէճէլէրի աչըգ տըր :

Զէյլ.—Պիլճիւմէ էճգա վէ էմթաա

միղրն էն ալէա ճինսաէն օլտուղրնը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթլարընընր Տօղթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղպէթ լու էհալիյէ իլան ու պէյան իտէրիզ :

ՇԱՐԱՊ ՏԷՐՈՍՈՒ

Սահէթը պէտէնիյէեէ գաւլթ վէրմէր իշին, իյի շարապըն թէսիրիւնի թէքմիլ էվրօթա թաստիք էթմիլէր տիր. ֆադաթ սիր թաղըմ գայնանմը վէ եաքմա շարապլարըն տալսի մաղարրաթը տէրքեար օլտուղրնտան էյի վէ գայնանմամը, հէր նէվ Գարթալ վէ Պուրիօնը շարապլարը ալմաք իսթէյէն Գալաթա կէօմիլիկի գարչըսընտա կէօչէ օղլու խանընտա 2 նօմէրօն շարապ տէքօսունա թէշր իթ լթմէլէրինի թաւսլիէ էտէրիգ :

Ճիւթլար դայէթ էհվէն տիր : Իշպու մահալտէ էն ալէա ճինս լարտան կէրէք չիշէ վէ կէրէք սանտը՝ գօնէաք տախի սաթլարը :

ԶՈՃՈՒԿԼԱՐ ԻԶԻՆ

ՏԱԳԻԳԷՍԻՆՏԷ ԶԷԳԻԼԻՐ ՀԷՐ

ՆԷՎԻ

ՖՈԹՈԳՐՈՖ ԵՐԵՄԵՐԻ



6 Բէսիմ միսեօն 20 դրուշ :

12 Բէսիմ միսեօն 30 դրուշ :

Բ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

677 Ն. Գուլէ Գարուսընտա Ն. 677

Մէղքիւր ֆօթօկրաֆիուսնէտէ ֆօթօկրաֆ ալաթ ու էաէվաթը տախի ֆիրուսթ օլունըպ, ուսուլի՝ մէճճա նէն թարիֆ իտիր :

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱՐԱՆՈՆ

ԻՄԱԳԻՐ Թ. ՀԱՃԵԱՆ

ԲՕԼ ՖՈՅԱՃԵԱՆ

ԵԻԻՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՏԱ

ԿԵՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղադատա կէօղէ վէ ճէրրահըղա միւթէալիգ էնվայի ալէաթ ու էաէվաթ մէվճուտ տըր :

Էգճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լաաթիգտէն (գաուշուտան) մաամուլ մէվատտը միւթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էն տի չիլինկալար, էլէքթրիք մաքինլարը, միզան իւլ հապ (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուրնմագտա տըր :

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըքարըշաթ վէ թալիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր :